



## **COMUNICADO DE PRENSA**

**PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA:** 30 de octubre de 2018  
**CONTACTO:** Ralph Borrmann: 415.749.4900

### **La temporada invernal de Winter Spare the Air comienza el 1.º de noviembre**

**SAN FRANCISCO** – El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (Bay Area Air Quality Management District, BAAQMD) anuncia el inicio de la temporada de Winter Spare the Air (proteja el aire en invierno), el jueves 1º de noviembre.

Así como respirar el humo de los incendios forestales a lo largo del año es dañino, respirar el humo de la madera también lo es. Las condiciones climáticas invernales atrapan el humo de la quema de madera en el hogar y aumentan la contaminación por partículas finas que se acumulan dentro y fuera de las casas.

Air District activa las alertas de Winter Spare the Air cuando se pronostica que la calidad del aire será dañina para la salud debido a la contaminación por partículas finas, que provienen principalmente del humo de la madera. Cuando una alerta está activada, es ilegal quemar madera, troncos fabricados para fogatas o cualquier otro tipo de combustible sólido, tanto en interiores como en exteriores en el Área de la Bahía, durante 24 horas en la temporada de Winter Spare the Air, del 1.º de noviembre al 28 de febrero.

“Todos en el Área de la Bahía han sentido los efectos del humo de los incendios forestales este año, lo que nos ayuda a reconocer el impacto de quemar madera en nuestro vecindario durante el invierno”, dijo Jack Broadbent, director ejecutivo de Air District. “El humo de la madera de las chimeneas y estufas de madera del Área de la Bahía sigue siendo la mayor fuente de contaminación del aire durante el invierno en la región y puede provocar aire dañino para la salud para los residentes de la comunidad que los rodea y dentro del hogar”.

A partir del 1.º de noviembre, los caseros en áreas con servicio de gas natural están obligados a brindar a sus inquilinos una fuente de calor que no sea un dispositivo para quemar madera.

Las bajas temperaturas y los vientos bajos durante la temporada invernal pueden causar que el humo se acumule en el Área de la Bahía, lo que provocaría una calidad del aire dañina para la salud en los vecindarios. Air District activa la alerta de Winter Spare the Air para el siguiente día calendario completo en el que se pronostique que las condiciones climáticas atraparán la contaminación cerca del suelo y causen que el aire sea dañino para la salud. El gas natural, el propano y las chimeneas eléctricas no causan que el aire sea dañino para la salud y pueden ser utilizadas durante las alertas de Winter Spare the Air.

Es posible que Air District active la alerta de Winter Spare the Air hasta con tres días de anticipación para prevenir que la contaminación del aire se acumule y sobrepase los estándares federales. Durante una alerta, el uso de dispositivos para quemar madera, como las chimeneas, estufas de pellets, estufas de madera y hogueras para exteriores es ilegal. En San Francisco, el Servicio de Parques Nacionales también prohíbe prender fuego en la playa con fines recreativos en Ocean Beach en la zona recreativa nacional Golden Gate hasta finales de febrero.

La exposición al humo de la madera se ha relacionado con enfermedades respiratorias graves e incluso aumenta el riesgo de ataques cardíacos. Como el humo del cigarro, el humo de la madera contiene muchas sustancias cancerígenas, como materia en partículas y monóxido de carbono, que vuelven dañino el aire que se respira. La contaminación por el humo de chimeneas se acumula tanto dentro de los hogares como en patios y vecindarios. La contaminación por partículas finas del humo de la madera es especialmente dañina para los niños, los adultos mayores y aquellos que padecen afecciones respiratorias.

Los residentes del Área de la Bahía pueden averiguar si hay una alerta de Winter Spare the Air activada si:

- Se inscriben para recibir alertas de texto. Para inscribirse, envíe la palabra “COMENZAR” al número 817-57.
- Llaman a 1-877-4NO-BURN.
- Visitan [www.sparetheair.org](http://www.sparetheair.org) o [www.baaqmd.gov](http://www.baaqmd.gov).
- Se inscriben en [www.sparetheair.org](http://www.sparetheair.org) para recibir alertas de aire automáticas al correo electrónico.
- Se inscriben para recibir alertas automáticas por teléfono al 1-800-430-1515.
- Descargan las aplicaciones de Spare the Air para iPhone o Android.

Los infractores de primera vez de la Regla de quema de madera tiene la opción de tomar un curso de conciencia sobre el humo de la madera para aprender más sobre los impactos de este en la salud y las condiciones climáticas que producen una mala calidad del aire en el invierno. A los infractores que decidan no tomar el curso se les impondrá una multa de \$100. A los infractores que reincidan en la falta se les impondrá una multa de \$500 y el monto de la multa aumentará para cualquier infracción posterior.

También existen prohibiciones que aplican durante todo el año sobre las grandes cantidades de humo y la quema de basura y de otros materiales como propaganda, plástico, tablas de madera y otros en chimeneas y estufas de madera. Los residentes que estén preocupados por la contaminación por el humo de la madera pueden llamar al 1-877-4NO-BURN o visitar [www.baaqmd.gov](http://www.baaqmd.gov) para presentar una queja u obtener más información.

El [Bay Area Air Quality Management District](#) es la agencia regional responsable de proteger la calidad del aire en los nueve condados del Área de la Bahía. Conéctese con el Air District por medio de [Twitter](#), [Facebook](#) y [YouTube](#). Para obtener más información sobre Spare the Air, visite [www.sparetheair.org](http://www.sparetheair.org).

###

---

*Oficina de comunicaciones del Air District*  
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105  
[Página de inicio del Air District](#) | [Comunicados de prensa](#)